

* Expédié par
M. Sureau
Demi à Paris
avenue Elisei Reclus No 16
L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur est facultative.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

Monsieur Stamoulis

Silivri



Turquie d'Europe

24 MAR 1914

Ἀγαπητέ κύριε, εὐχαριστῶς
ἔλαβα τὴν φιλικὴν σας ἐπιστολὴν
καὶ μετὰ χαρᾶς ἔμαθα ὅτι μετὰ πολλὰς ἡμέρας
ἀσθενείας ἀνελάβετε τὴν ὑγίαν. Ἡμεῖς εἴμεθα
ὅλοι κατὰ καὶ εὐχόμεθα τὰ αὐτὰ διὰ σας καὶ ὅλην
τὴν οἰκογένειάν σας, εἰς τὴν ὁποίαν προσφέρομεν
τὰς καλλιεργᾶς ἀγαπήσεις μας.

Περὶ τὸ χάρη ἐλπίζω ὅτι νῦν δεῦθ' ἔσται καμμίαν
δυσκολίαν ἐν μέρους τῆς λειτουργίας τῆς γαλλικῆς
ἐχομῆς, καὶ σας παρακαλῶ, εἰάν δυσκολία τις γίνεται,
να με τὴν γνωστοποιήσετε. Τῆς δὲ μεταφράσεως σας,
ἀφ' οὗ γίνεται ἀμφιβολία κατὰ τὸ ἐπιδόθεν
ἀντικεῖνον, δέχομαι προθυκῶς νὰ ὑπάρχουν διαφοραὶ
σημειώσεως εἰς τοὺς τόπους ὅτε δὲν συμφωνήσετε μετὰ
τὴν ἐμὴν ἐρμηνείαν, νομίζων ὅτι ἐκείνας θὰ δώσετε
χωριστὰ, κατὰ διπλᾶν τῶν σελίδων, καὶ θὰ εἶμαι
εὐχαριστῶμενος λαβάντων τὸ ἔργον σας καὶ ἐν φύλλοις,
εἰάν δυνατὸν νὰ τὰ λάβω. Διατελεῶ μετὰ πλεονὸς ὑπολήψεως
καὶ σεβασμοῦ
προσνημότατος Γ. Σ.